

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ПІДГОТОВКА ДО МІЖНАРОДНИХ ЕКЗАМЕНІВ РІВНЯ В1
(НІМЕЦЬКА МОВА)**

освітній ступінь бакалавр
(назва освітнього ступеня)

галузь знань 03 Гуманітарні науки, 01 Освіта/Педагогіка
(шифр і назва галузі знань)

спеціальність 035 Германські мови та літератури (переклад включно),
014 Середня освіта (Мова і література (із зазначенням мови))
(код і назва спеціальності)

освітня програма Філологія: Німецька і англійська мови (переклад включно);
Філологія: Англійська і німецька мови (переклад включно);
Середня освіта: мова і література (німецька, англійська);
Середня освіта: мова і література (англійська, німецька)
(код і назва спеціальності)

тип дисципліни вибіркова
(обов'язкова / вибіркова / факультативна)

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньо-професійної програми

(підпис, ініціали, прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:

кафедрою романо-германської філології
протокол № 5 від 18.12.2019р.

Завідувач кафедри *В.Ф.* Радкіна В.Ф.
(підпис, ініціали, прізвище)

ПОГОДЖЕНО:

Голова ради з якості освіти факультету
іноземних мов *С.О.* Рябушко

(підпис, ініціали, прізвище)

Розробники програми: Мітева Вікторія Віталіївна, викладач

Рецензенти програми: Шавловська Тетяна Сергіївна, кандидат філологічних
наук, доцент.

© Мітева В.В., 2020

© ІДГУ, 2020

1. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна	Заочна
Кількість кредитів: 4	<i>Лекції:</i>	
	-	
Модуль: 1	<i>Практичні заняття:</i>	
Загальна кількість годин: 120	48	
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом: 2-4	<i>Лабораторні заняття:</i>	
	-	
Семестр: 3-8	<i>Семинарські заняття:</i>	
	-	
Тижневе навантаження (год.):	<i>Консультації:</i>	
- аудиторне: 4 год.	-	
- самостійна робота: 12 год.	<i>Індивідуальні заняття:</i>	
Форма підсумкового контролю: залік	-	
Мова навчання: німецька	<i>Самостійна робота:</i>	
	72	

2. МЕТА ДИСЦИПЛІНИ

Предметом вивчення навчальної дисципліни є матеріали до задачі іспитів міжнародного рівня B1 (це екзамен з німецької мови для дорослих. Він свідчить про самостійне володіння німецькою мовою і відповідає третьому рівню (B1) за шестирівневою шкалою Загальноєвропейських компетенцій володіння іноземною мовою (GER)). Інтеграція України у Європейський простір вищої освіти висуває необхідність встановлення національних параметрів викладання/вивчення іноземної мови, зазначених у Загальноєвропейських Рекомендаціях з мовної освіти щодо практичних потреб майбутніх фахівців, формування іншомовної комунікативної компетенції – здатності користуватися мовою залежно від ситуації, здатності та реальної готовності до спілкування адекватно меті. Які можливості дає Міжнародний диплом:

роботу в інтернаціональній корпорації A1, A2, B1;

навчання в коледжах при університетах в Німеччині, Австрії і Швейцарії B1

громадянство Австрія, Німеччина і Швейцарія - A2, B1

літній школа при університет і літній табір в Європа A1, A2, B1

освітній поїздка для діти, підліток і дорослі A1, A1 KID, A2, A2 KID, B1

Метою навчальної дисципліни є формування у студентів здатностей:

- розуміти основний зміст, коли вживається зрозуміла загальноповсюдженна лексика і йдеться про знайомі поняття з роботи, школи, дозвілля тощо;

- вміння вийти з більшості ситуацій, що трапляються під час поїздок німецькомовними країнами;

- вміння просто і зв'язано висловлюватися щодо знайомих тем і сфер особистих зацікавлень;

- вміння робити повідомлення про спогади, події, мрії, надії й цілі з власного життя, давати короткі пояснення й обґрунтування щодо планів і намірів.

- вміння порозумітися у, рутинних ситуаціях, де йдеться про простий і прямий обмін інформацією про відомі речі;

- вміння простими засобами описати власне походження, освіту, безпосереднє оточення і речі безпосередньої необхідності простих ситуаціях, якщо співрозмовник говорить повільно й чітко і готовий йти назустріч.

Передумови для вивчення дисципліни становлять фахові знання (компетентності) загально- та професійно нормативних дисциплін.

Міждисциплінарні зв'язки. Дисципліна «ПІДГОТОВКА ДО МІЖНАРОДНИХ ЕКЗАМЕНІВ РІВНЯ В1 (НІМЕЦЬКА МОВА)» тематично пов'язана з такими дисциплінами: «Країнознавство Німеччини», «Сучасна німецька мова», «Практичний курс німецької мови».

3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути такі результати навчання:

1.Знання:

- розуміти утримання і головну думку складних текстів на темах, з якими доводиться мати справу в житті (це школа, навчання, робота, будинок, відпочинок та ін.).
- розуміти про що йде мова в тілі/радіо передачах, а також деякі німецькі пісні (розуміти будете не конкретно все, а загальну ідею і можливо щось конкретне). При цьому мова тих, що говорять на німецькому має бути чіткою і вже відносно повільною для того, щоб ви все добре зрозуміли.
- Підтримувати і задавати тему бесіди. Зможете брати участь в діалогах/дискусіях на цікаву і знайому ля вас тему без попередньої підготовки (приміром, хобі, відпочинок, подорожі, сім'я, поточні події, робота, навчання)
- виражати свої думки, емоції, точку зору, розповідати про свої враження і мрії, правда в нескладних пропозиціях.
- Писати листи особистого характеру, на знайомі теми, що цікавлять вас, при цьому, виражаючи свої емоції, переживання, плани на майбутнє і враження

2.Уміння

- виділяти головну думку прочитаного (прослуханого);
- логічно та послідовно будувати переклад прочитаного;
- розуміти і вміти переказувати аудіотекст, передбачений програмою, з першого пред'явлення;
- володіти вмінням писемного мовлення, дотримуючись норм орфографії і пунктуації в т.ч. в письмових переказах та перекладах.
- розуміти ключову інформацію, якщо вживається чітка стандартна мова та коли йдеться про знайомі речі з таких сфер як робота, школа, дозвілля і т. д.;
- читати та розуміти тексти різного ступеня складності;
- розуміти іншомовні тексти на слух;
- писати різні види листів;
- висловлювати свою думку на різні теми та вести діалог, дискусії;
- розуміти і використовувати знайомі, повсякденні та часто вживані
- вирази і прості речення (напр. інформація про особу та сім'ю, покупки, робота, близьке оточення).
- розуміти головний зміст текстів на конкретні та абстрактні теми, а також дискусії у сфері власної спеціалізації.
- розповідати у простій формі про себе, свою освіту, описати власне оточення та речі, що пов'язані з безпосередніми потребами.
- користування німецькою мовою впевнено
- просто і зв'язано висловлюватися на знайомі теми та про сфери особистих інтересів.
- представити себе та інших, ставити іншим людям запитання про особу
- дати собі раду в більшості ситуацій, які зустрічаються в подорожі до німецькомовних країн.
- повідомляти про досвід і події, описувати мрії, надії та цілі, а також давати короткі обґрунтування або пояснення;
- у повсякденному спілкуванні використовувати та розуміти речення і часто-вживані вислови.
- порозумітися у простих ситуаціях, у яких йдеться про обмін інформацією на знайомі теми.

	Висловлювання своєї власної думки за темами: «Ein Zuhause unterm Blätterdach», „Ein Platz im Studentenwohnheim bekommen“, „Telefongespräch mit einem Vermieter“													
5.	Написання офіційних та неофіційних листів/ «Смачного»/Briefe Schreiben. Guten Appetit!	8		8				14						
6.	Навколишнє середовище та піклування про природу, Читання, робота з текстом/ Natur und Umwelt Leseverstehen	8		8				12						
Проміжний контроль								4						
Разом:		48		48				72						

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст навчальної дисципліни за темами

Тема1 Суспільство, сім'я, Форма та час дієслова/ Menschen. Робота з лексикою уроку. Читання текстів, виконання вправ, які направлені на вправляння нової лексики, засвоєння нових лексичних понять, вживання їх в монологічному та діалогічному мовленні

Person, Familie, Eigenschaften. Freunde und Kontakte .Verben

Тема2 Аудіювання; сприйняття текстів на слух за темами „Reisen“ „Verkehr“ „Freie Fahrt für freie Bürger“ „VW Golf“ Подорожі та види транспорту. Прийменники. Прийменникові конструкції. Складання презентації згідно з наданим планом.

Reisen und Verkehr. Präpositionen. Hörverstehen. Präsentation

Тема3 Робота з лексикою уроку. Читання текстів, виконання вправ, які направлені на вправляння нової лексики, засвоєння нових лексичних понять, вживання їх в монологічному та діалогічному мовленні. За покупками. Складні прикметники/Geschäfte und Einkaufen.Adjektive

Тема4 Розмова та письмо: на основі прочитаного матеріалу висловлювати свою думку в монологічному мовленні, складати діалоги за темою, готувати та презентувати свої власні думка за підтемами : «Життя з батьками чи окремо, Дім моєї мрії, Нові форми проживання у великих містах»

Тема5 Написання офіційних та неофіційних листів на різні теми.(Запрошення, скарги,пропозиції, відгуки) «Смачного» Читання та робота з текстами „Unser tägliches Brot“ „Lebensmittel Was gibt es wo“/Briefe Schreiben. Guten Appetit!

Тема6 Читання та робота з текстами.“Müllers Müll“, „Wind im Aufwind“, „Umweltpolitik in Deutschland“. Навколишнє середовище та піклування про природу. Natur und Umwelt Leseverstehen

5.2. Тематика практичних занять.

Тема 1 Суспільство та людина. 2 год.

Тема 2 Контакти та друзі. Дієслова 2 год.

Тема 3 Написання запрошень, відмов та скарг 4 год.

Тема 4 Аудіювання та діалогічне мовлення. 2 год.

Тема 5 Взаємовідносини з друзями та колегами 2 год.

Тема 6 Сприйняття текстів на слух. Подорожі та види відпочинку 2 год.

Тема 7 Подорожі та види транспорту. Прийменникові конструкції. 2 год.

Тема 8 Подорож до іншої країни. Вивчення структури презентацій 4 год.

Тема 9 Переваги та недоліки видів транспорту. Читання текстів та преси 2 год.

- Тема 10 Види магазинів. Аудіювання. Види оголошень. 2 год.
 Тема 11 Купівля в інтернеті. Недоліки та переваги. Складання презентацій. 4 год.
 Тема 12 Дім моєї мрії. Діалогічне мовлення. 4 год.
 Тема 13 Життя з батьками чи окремо. Обговорення. 2 год.
 Тема 14 Нові сучасні види проживання у великих містах. 2 год
 Тема 15 Планування свята. Запрошення та свято. Написання листів та вітань 4 год.
 Тема 16 Здорове харчування. Аудіювання та презентації. 4 год.
 Тема 17 Навколишнє середовище. Аудіювання та дискусія 2 год.
 Тема 18. Проблеми захисту навколишнього середовища. Презентація. 4 год.

5.3. Організація самостійної роботи студентів.

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин	Форми звітності
1.	Прослуховування фонетичних вправ	10	Читання текстів вголос
2.	Робота з лексиною	10	Письмові роботи
3.	Виконання граматичних вправ	12	Письмові роботи
4.	Читання та робота з текстом	12	Презентація
5.	Аудіювання	12	Письмово виконані вправи після прослуховування тексту
6.	Написання листів та запрошень	12	Презентація
7.	Підготовка до модульної контрольної роботи	4	Модульна контрольна робота
	Разом	72	

ТЕМАТИКА ПРЕЗЕНТАЦІЙ

1. Booling in der Schule
2. Das Leben auf dem Land oder in der Stadt
3. Kinder und soziale Netzwerke
4. Haustiere kaufen oder von der Straße nehmen?
5. «Busfahren ist mir zu teuer» (Sollten die öffentlichen Verkehrsmittel kostenlos sein?)
6. „ Noten sind ungerecht“ (Sollten die Noten in der Schule abgeschafft werden?)
7. Fremdsprachen schon im Kindergarten?
8. Eine Wohnung oder ein Einfamilienhaus?
9. Gesundes Essen oder Fastfood?
10. Luxushotel oder Lagerfeuer mit Zelten?
11. Soll man heutzutage unbedingt Englisch können?
12. Lieber reisen oder wandern ?
13. Die Schönheit der Berge oder glitzernden Meeres genießen?
14. Praktisch oder modisch?
15. Neue oder gebrauchte Sachen kaufen?
16. Lieber ein Buch lesen oder Kino anschauen?
17. Was ist gesünder: Fleischesser oder Vegetarier?
18. Lieber Sport treiben oder machen?
19. Studium im Ausland.
20. Kinder und Internet.
21. «Hotel Mama»
22. Leben nach dem Zeitplan
23. Eigenes Land kennenlernen oder sich ins Ausland auf den Weg machen?
24. Roboter : Freunde oder Feinde?
25. Große Liebe im Internet.
26. Einkaufen im Internet.
27. Was mache ich für den Umweltschutz?

6. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

- 6.1. *Форми поточного контролю:* усне опитування на практичних заняттях.
6.2. *Форми проміжного контролю:* модульна контрольна робота.
6.3. *Форми підсумкового контролю:* залік.

7. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

В модульній контрольній роботі перевіряються засвоєнні знання.

Примірні завдання для МКР:

1. *Herr Pfeiffer will pünktlich im Reisebüro sein, darum ____ .*
-ruft er die Taxizentrale an
-er die Taxizentrale anruft
-er ruft die Taxizentrale an
2. *Michael hat schon lange Halsschmerzen, aber ____ .*
-er zum Arzt nicht geht
-geht er zum Arzt nicht
-er geht zum Arzt nicht
3. *Als ____ , las er nur Märchen.*
-war mein Sohn klein
-mein Sohn war klein
-mein Sohn klein war
4. *Ist Renate als Touristin nach S-Petersburg gekommen, oder ____ .*
-sie studiert hier
-studiert sie hier
-sie hier studiert
5. *Monika hat seine Telefonnummer nicht mit, deshalb ____ .*
-sie ihn nicht anrufen kann
-kann sie ihn nicht anrufen
-sie kann ihn nicht anrufen
6. *Auf dem Tisch lag das Notizbuch, in dem ____ .*
-machte er Notizen immer
-er machte Notizen immer
-er immer Notizen machte

2.Schreiben. Übung für den Brief schreiben.

Ihre früheren Nachbarn sind vor einem Monat umgezogen und feiern ein Fest in der neuen Wohnung. Sie haben eine Einladung bekommen. Antworten Sie auf die Einladung.

- Grund des Schreibens
-Geschenk
-Wer kommt noch?
-Bitte um Wegbeschreibung.

8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

8.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки.

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
90-100	зараховано
70-89	
51-69	
26-50	не зараховано
1-25	

Схема розподілу балів

Максимальна кількість балів	70 балів (поточний контроль) – середньозважений бал оцінок за відповіді на семінарських заняттях та виконання	30 балів (проміжний контроль) – за результатами
-----------------------------	---	---

	індивідуальних завдань, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом.0,7	виконання модульної контрольної роботи
Мінімальний пороговий рівень	35 балів (поточний контроль)	16 балів (проміжний контроль)

8.2. Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
5 балів	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, вільно послуговується науковою термінологією, розв'язує задачі стандартним або оригінальним способом, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
4 бали	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обгрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу, розв'язує задачі стандартним способом, послуговується науковою термінологією. Але при висвітленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки.
3 бали	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень, записує основні формули, рівняння, закони. Не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обгрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
2 бали	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обгрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст теоретичних питань і практичних завдань.
1 бал	Оцінюється робота студента, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
0 балів	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

8.3. Критерії оцінювання індивідуальних завдань

Вид	Максимальна кількість балів
Прослуховування фонетичних вправ	5
Робота з лексикою	5
Виконання граматичних вправ	5
Читання та робота з текстом	5
Аудіювання	5
Написання листів та запрошень	5
Підготовка до модульної контрольної роботи	5

Критеріями оцінювання виконаних додаткових вправ є здатність студента пояснити правила, якими він користувався при виконанні цих вправ, практичного використання набутих знань.

Критеріями оцінювання виконаних вправ після прослуховування тексту є здатність студента презентувати отриману під час прослуховування інформацію.

Оцінювання презентацій за додатковими темами здійснюється за такими критеріями: самостійність, креативність, логічна послідовність подачі інформації.

Оцінювання письма на е-мейл здійснюється за наступними критеріями: логічність і послідовність викладання власної думки за темою, грамотність і правильне лексичне вживання.

8.4. Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Критеріями оцінювання контрольної роботи є: вірно виконанні всі граматичні завдання, переклад з використанням активної лексики, яку вивчали впродовж курсу. Кожне завдання оцінюється в 6 балів, загальна кількість балів за всі вірно виконанні завдання складає 30 балів.

8.5. Критерії оцінювання під час підсумкового контролю.

Підсумкова оцінка виставляється за результатами поточного та проміжного контролю.

9. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА Технічні засоби для демонстрування презентацій (ноутбук, проектор).

10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

10.1. Основні джерела

1. Навчально-методичний комплекс DU-2; Підручник для студ. вищ. навч. закладів/ Бориско Н., Каспар-Хене Х., Бондаренко Є. та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 344с.
2. Драб Н.Л., Скринька С., Стаброз С. Практична граматики німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. Вінниця: Нова Книга, 2007. – 280с.
3. Dreyer Schmidt. Совершенствуем знание немецкого языка: Учебное пособие. – К.: Методика, 2000. – 336с.
4. Гвоздяк О.М. Граматика сучасної німецької мови: Навчальний посібник. Ужгород: Видавництво «Мистецька Лінія», 2010. – 548с.
5. Leselandschaft I Unterrichtswerk für die Mittelstufe von Günther Hasenkamp. Verlag für Deutsch 2002.
7. Leselandschaft II Unterrichtswerk für die Mittelstufe von Günther Hasenkamp. Verlag für Deutsch 2000.
8. Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe Deutsch als Fremdsprache. Bahlmann, Breinndl, Dräxler, Ende, Storch./ Langenscheidt Berlin, München 2004
9. EM. Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Permann-Balme, Schwalb, Weers/ Max Hueber Verlag 2004.
10. EM. Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Permann-Balme, Schwalb/ Max Hueber Verlag 2001.
11. EM. Abschlusskurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Permann-Balme, Schwalb, Weers/ Max Hueber Verlag 2004.

10.2 Допоміжні джерела

1. Кульчицька О.І., Лисенко О.М. «Erich Kästner. Das Doppelte Lotchen». Книга для читання німецькою мовою. Вінниця: Нова Книга, 2007 – 128с.
2. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache für Anfänger von R.Luscher, Max Hueber Verlag 2005.
3. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene von k.Hall, B.Scheiner, Max Hueber Verlag 2001.
4. MEMO Lehr-und Übungsbuch von Häublein, Müller, Rusch, Scherling, Wertenschlag/ Langenscheidt Berlin, München 2001
5. Zwischen den Pausen 1 Herausgeben von Hasenkamp, Schmidt/ Verlag für Deutsch 2000.
6. Zwischen den Pausen 2 Herausgeben von Marlok, Schmidt/ Verlag für Deutsch 2000.